

Planificación y evaluación de clases

**MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL
COMO LENGUA EXTRANJERA**

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENÉNDEZ PELAYO

Este documento puede utilizarse como documentación de referencia de esta asignatura para la solicitud de reconocimiento de créditos en otros estudios. Para su plena validez debe estar sellado por la Secretaría de Estudiantes UIMP.



DATOS GENERALES

Breve descripción

En esta asignatura vamos a mostrar los modos de programación y planificación didáctica, así como los instrumentos y criterios de evaluación en la enseñanza de ELE. Tendremos en cuenta el desarrollo de un enfoque reflexivo de la enseñanza que permita al alumno y al profesor acercarse de manera crítica al proceso de aprendizaje (análisis de necesidades, capacidades individuales, modos de evaluar), y tomar decisiones sobre contenidos y estrategias. Para ello hay que establecer criterios de trabajo conjunto y conocer el punto de partida común: creencias, experiencias previas de aprendizaje, situación y contexto, etc.

En definitiva, a la hora de organizar el tiempo en el aula, hay que considerar muchos aspectos que se interrelacionan y confluyen en el aprendizaje de una lengua, como son la programación de los cursos, la planificación de las sesiones y la evaluación de procesos, procedimientos y resultados. De todo ello trataremos en esta asignatura.

Conocimientos previos necesarios para cursar la asignatura

No se requieren conocimientos previos.

Título asignatura

Planificación y evaluación de clases

Código asignatura

100131

Curso académico

2015-16

Planes donde se imparte

[MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA](#)

Créditos ECTS

1

Carácter de la asignatura

OBLIGATORIA

Duración

Anual

Idioma

Castellano

CONTENIDOS

Contenidos

1. El análisis de necesidades como punto de partida para la organización del proceso de enseñanza/aprendizaje de L2/LE.
2. La programación en la elaboración del currículo: Selección de objetivos y contenidos, secuenciación y actividades. Tres niveles de planificación: la programación general (y diferentes tipos de programación), la programación y elaboración de unidades didácticas y la planificación de las clases.
3. El concepto de evaluación. Criterios y componentes básicos: La necesidad e importancia de la evaluación como valoración del proceso de aprendizaje de L2/LE para la toma de decisiones. La diferencia entre evaluar y examinar. Quién evalúa y qué es susceptible de ser evaluado. La evaluación en los distintos enfoques metodológicos.
4. Sistemas de evaluación y su aplicabilidad a LE/L2: Evaluación formativa y sumativa. Evaluación cuantitativa vs. cualitativa.
5. Instrumentos de evaluación y su aplicabilidad a LE/L2: Requisitos del diseño de las pruebas evaluadoras. Diversos tipos de pruebas: de aptitud lingüística, de proficiencia, de rendimiento y de nivel.
6. Aportaciones del Marco Común Europeo de Referencia y del Portfolio Europeo de las Lenguas de cara a la programación y la evaluación.

Propuesta de temas de investigación

- Criterios para la secuenciación de objetivos contenidos y actividades
- Criterios para la secuenciación de actividades.
- La investigación en acción y la revisión como mejora de la enseñanza. Aplicaciones del portfolio del profesor y /o del alumno.
- El papel de la tutoría como instrumento de evaluación del proceso de aprendizaje.

COMPETENCIAS

Generales

CG1.- Transformar en aplicaciones prácticas enfocadas a la resolución de problemas de enseñanza de ELE los conceptos clave formulados en los ámbitos de la Lingüística y la Metodología de enseñanza de lenguas extranjeras.

CG2.- Evaluar críticamente las aportaciones propias a la enseñanza del ELE tomando como referentes los resultados de investigaciones realizadas en dicho ámbito.

Transversales

CT1. – Realizar una exposición oral sobre cualquier tema relacionado con la enseñanza del ELE.

CT2. – Diseñar y llevar a cabo un trabajo científico escrito sobre cualquier tema relacionado con el ámbito de estudios de ELE.

CT3. – Utilizar los recursos bibliográficos y tecnológicos propios de la investigación en la enseñanza de ELE.

CT4. – Desarrollar estrategias conducentes a la resolución de problemas planteados en el contexto del aula de ELE.

Específicas

CE8 - Planificar y diseñar cursos y clases de ELE en función del perfil lingüístico y cultural de los estudiantes.

CE9 - Diseñar instrumentos para la evaluación de la eficacia de un curso o de una clase de ELE.

PLAN DE APRENDIZAJE

Actividades formativas

AF1.- Clases teóricas: 2 horas

AF2.- Clases prácticas: 6 horas

AF3.- Elaborar un trabajo individual o en grupo: 7 horas

AF5.- Tutorías extracurriculares impartidas por los profesores del Máster o por los tutores del Prácticum I o del Prácticum II: 3 horas

AF8.- Trabajo autónomo: 7 horas

Metodologías docentes

MD1.- Lecciones magistrales expositivas de las teorías y conceptos fundamentales, apoyadas con medios audiovisuales que permitan una mejor comprensión de los conceptos expuestos.

MD2.- Realización de ejercicios de carácter práctico y elaboración de unidades didácticas.

MD3.- Comentario de las lecturas y materiales proporcionados por los profesores.

MD4.- Tutorías que servirán de apoyo al estudiante en su proceso formativo y de seguimiento del aprendizaje del mismo.

Resultados de aprendizaje

- Preparar una clase de ELE adaptada a estudiantes europeos de nivel A1-A2.
- Preparar una clase de ELE adaptada a estudiantes orientales de nivel B1-B2.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Descripción del sistema de evaluación

SE1.- Asistencia a actividades presenciales (ponderación mínima 0 y máxima 10).

SE2.- Pruebas teóricas y prácticas para evaluar la adquisición de los conocimientos más importantes relacionados con la materia en cuestión (ponderación mínima 0 y máxima 70).

SE4.- Realización y defensa de trabajos (ponderación mínima 0 y máxima 20).

Calendario de exámenes

1ª convocatoria: Octubre

Entrega de trabajos: Hasta 30 de septiembre de 2015

2ª convocatoria: Noviembre

Entrega de trabajos: Hasta 3 de noviembre de 2015

PROFESORADO

Profesor responsable

Mancera Rueda, Ana

*Profesora Titular Acreditada
Universidad de Sevilla*

Profesorado

Rodrigo Somolinos, María Concepción

*Licenciada en Filología y Máster en Enseñanza ELE
Técnico de Formación de profesores
Instituto Cervantes*

González Blasco, María Luisa

*Técnico I
Instituto Cervantes*

HORARIO

Horario

07/07/2015

16:30 - 17:30

Planificación y evaluación de clases - Bloque lectivo I

María Luisa González Blasco

Técnico I
Instituto Cervantes

08/07/2015

12:30 - 13:30

Planificación y evaluación de clases - Bloque lectivo I

María Luisa González Blasco

Técnico I
Instituto Cervantes

15:30 - 17:30

Planificación y evaluación de clases - Bloque lectivo I

María Concepción Rodrigo Somolinos

Licenciada en Filología y Máster en Enseñanza ELE
Técnico de Formación de profesores
Instituto Cervantes

09/07/2015

12:30 - 13:30

Planificación y evaluación de clases - Bloque lectivo I

María Concepción Rodrigo Somolinos

Licenciada en Filología y Máster en Enseñanza ELE
Técnico de Formación de profesores
Instituto Cervantes

15:30 - 17:30

Planificación y evaluación de clases - Bloque lectivo I

María Luisa González Blasco

Técnico I
Instituto Cervantes

10/07/2015

12:30 - 13:30

Planificación y evaluación de clases - Bloque lectivo I

María Concepción Rodrigo Somolinos

Licenciada en Filología y Máster en Enseñanza ELE
Técnico de Formación de profesores
Instituto Cervantes

BIBLIOGRAFÍA Y ENLACES RELACIONADOS

Bibliografía

Bibliografía básica

ALDERSON, J. Ch, C. CLAPHAM y D. WALL (1999), *Exámenes de idiomas. Elaboración y evaluación*, Cambridge: CUP.

ALONSO, R. y P. MARTÍNEZ, (1993), "Textos y procesos en el aula de E/LE", en Miquel, L y N. Sans (eds.), *Didáctica del español como lengua extranjera*, Madrid: Expolingua, Actilibre.

BORDÓN, Teresa (2004), "La evaluación de la expresión oral y de la comprensión auditiva", en J. SÁNCHEZ LOBATO e I. SÁNCHEZ GARGALLO, *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/Lengua extranjera (LE)*, Madrid, SGEL, pp. 983-1004.

BORDÓN, Teresa (2006), *La evaluación de la lengua en el marco de E/L2*, Madrid: Arco.

BUCK, Gary (2001), *Assessing Listening*, Cambridge: CUP.

Carabela (2004), nº 55, monográfico sobre "Evaluación en la enseñanza de español como segunda lengua y lengua extranjera", Madrid: SGEL.

Carabela (2007), nº 60, monográfico sobre "El Portfolio Europeo de las Lenguas (o PEL) y la enseñanza de lenguas extranjeras/segundas lenguas", Madrid: SGEL.

CASSANY, Daniel (1993), "Cómo puntuar", *Reparar la escritura. Didáctica de la corrección de lo escrito*, Barcelona: Graó.

CASSANY, Daniel (dir.) (2006), *El Portfolio Europeo de las Lenguas y sus aplicaciones en el aula*, Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia. Instituto Superior de Formación del Profesorado.

CONSEJO DE EUROPA (2001), *Marco Común de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*, Madrid: Instituto Cervantes/Ministerio de Educación Cultura y Deporte/Anaya. 2003. (<http://www.cvc.cervantes.es/obref/marco/>)

DI PIETRO, R.J. (1987), *Strategic Interaction*, Cambridge: Cambridge University Press.

EGUILUZ, A. y J. EGUILUZ (1997), "De los procesos a las tareas: el concepto de tarea", *Frecuencia L*, 6, 9-15.

EGUILUZ, A. y J. EGUILUZ (2004), "La evaluación de la expresión escrita" y "La evaluación de la comprensión lectora", en J. SÁNCHEZ LOBATO e I. SÁNCHEZ GARGALLO, *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/Lengua extranjera (LE)*, Madrid: SGEL, pp. 1005-1024 y 1041.

ESCOBAR, Cristina (2001), "La evaluación", en L. NUSSBAUM y M. BERNAUS (eds.), *Didáctica de las lenguas extranjeras en la Educación Secundaria Obligatoria*, Madrid: Síntesis, 325-358.

ESTEVE, O. (2001) "La interacción en el aula desde el punto de vista de la co-construcción de conocimiento: un planteamiento didáctico", en *La lengua, vehículo cultural multidisciplinar*, Madrid: MEC (Instituto Superior de Formación de Profesorado), pp. 61-82.

FIGUERAS, Neus (2004), "La comparación de certificaciones en Europa y en el Estado Español: Retos e implicaciones para las E.O.I.", *Revista Inter EOI*: Oxford University Press.

FIGUERAS, Neus (2005), "El MCER, de la teoría a la práctica", *Carabela*, nº 57, SGEL.

FERNÁNDEZ, S. (ed.) (2001), *Tareas y proyectos de clase*, Madrid: Edinumen.

GARCÍA SANTA-CECILIA, A. (1995), *El currículo de español como lengua extranjera*, Madrid. Edelsa.

GIOVANNINI, A., E. MARTÍN PERIS, M. RODRÍGUEZ y T. SIMÓN (1996), *Profesor en acción: vol. 1: El proceso de aprendizaje*, Madrid: Edelsa.

INSTITUTO CERVANTES (2006), *Plan Curricular del Instituto Cervantes. La enseñanza del español como lengua extranjera*, Madrid: Edelsa/ Publicaciones del Instituto Cervantes.

KELLY, M. & M. GRENFEL (2007), Perfil europeo para la formación de profesores de idiomas, Consejo de Europa (en línea).

NEWBY et al. (2007), PEFPI. Portfolio europeo para futuros profesores de idiomas, Consejo de Europa: <http://www.ecml.at/epostl>

NORRIS, John M. (1998), *Designing second language performance assessments*, Honolulu, HI: University of Hawai'i at Manoa.

NORRIS, J. M. (2008), *Validity evaluation in language assessment*. New York: Peter Lang.

NUNAN, D (1989), *El diseño de tareas para la clase comunicativa*, Madrid: Cambridge University Press, 1996.

ORTEGA OLIVARES, Jenaro (1992), "Evaluación en el aula de ELE: conceptos básicos", en MIQUEL, L. y N. SANS (eds.), *Didáctica del español como lengua extranjera E/LE*, vol. 1, Madrid: Fundación Actilibre, Col. Expolingua,

ORTEGA OLIVARES, Jenaro (1996), "Evaluación en el aula de español/LE: algunas consideraciones generales", en RUEDA, M., E. PRADO, J. LE MEN y F.J. GRANDE (eds.), *Tendencias actuales en la enseñanza del español como lengua extranjera II. Actas del VI Congreso Internacional de ASELE*, León: Universidad de León, 19-33.

PALENCIA DEL BURGO, Ramón (1990); "La evaluación como diagnóstico y control", en AA.VV. (1990), *Didáctica de las segundas lenguas*, Madrid: Santillana, 220-244.

PARRONDO RODRÍGUEZ, JR. (2004): "Modelos, tipos y escalas de evaluación", en J. SÁNCHEZ LOBATO e I. SÁNCHEZ GARGALLO, *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/Lengua extranjera (LE)*, Madrid, SGEL, pp. 967-981.

PASTOR CESTEROS, S. (2004), *Aprendizaje de segundas lenguas*, Alicante: Universidad de Alicante.

RODRÍGUEZ ILLERA, J.L. et al. (2010), "El uso de los portafolios electrónicos para mejorar la evaluación", en Buenas prácticas docentes en la universidad. Modelos y experiencias en la Universidad de Barcelona, Barcelona: Octaedro, 143 - 153.

WOODFORD, P.E. (1993), "Técnicas para evaluar las destrezas de producción y recepción en estudiantes de español como lengua extranjera", en MONTESA, Salvador y Antonio GARRIDO (eds.), *Actas del III Congreso Nacional de ASELE. El español como lengua extranjera: De la teoría al aula*, Málaga: Universidad de Málaga, 23-46.

WOODWARD, T. (2001), *Planificación de clases y cursos*, Cambridge: Cambridge University Press.

YAGÜE, Agustín (2010) "Examinando exámenes", *Marcoele*, nº 9:
<http://marcoele.com/examinando-examenes/>

ZANÓN, J. (1990), "Los enfoques por tareas para la enseñanza de las lenguas extranjeras", *Cable*, 5. pp. 19-27.

ZANÓN, J. (ed.) (1999), *La enseñanza del español mediante tareas*. Madrid: Edinumen.

Bibliografía complementaria

EGUILUZ, Juan y Ángel EGUILUZ (1996), "La evaluación de segundas lenguas: actualidad, evolución y concepto", *Frecuencia-L*, 2, 30-32.

EGUILUZ, Juan y Clara VEGA SANTOS (1996), "Criterios para la evaluación de la producción escrita", en MIQUEL, L. y N. SANS (eds.), *Didáctica del español como lengua extranjera E/LE*, vol. 3, Madrid: Fundación Actilibre, Col. Expolingua, 75-94.

GARCÍA SANTA CECILIA, Á. (2000), *Cómo se diseña un curso de lengua extranjera*. Madrid. Arco Libros.

HARRIS, Michael y Paul McCANN (1994), *Assessment*, Oxford: Heinemann.

HERNÁNDEZ, M^a J. y E. PICÓ (1993), "La evaluación como base del desarrollo de la competencia comunicativa y de la autonomía", en MIQUEL, L. y N. SANS (eds.), *Didáctica del español como lengua extranjera E/LE*, vol. 1, Madrid: Fundación Actilibre, Col. Expolingua, 107-16.

HUGHES, Arthur (1989), *Testing for language teaching*, Cambridge: CUP, 1991.

Mosaico, nº 9, Monográfico sobre el Marco y el Portfolio:
<http://www.sgci.mec.es/be/media/pdfs/mosaico/Mosaico09.pdf>

PASTOR CESTEROS, S (2003), "La evaluación del proceso de aprendizaje de segundas lenguas", en REYZÁBAL RODRÍGUEZ, M^a Victoria (dir.) (2003), *Perspectivas teóricas y metodológicas: lengua de acogida, educación intercultural y contextos inclusivos*, Madrid: Comunidad de Madrid, Consejería de Educación, 503-513.

PASTOR CESTEROS, Susana y Santiago ROCA MARÍN (eds.) (2008), *La evaluación en el aprendizaje y la enseñanza del español como lengua extranjera (LE) y segunda lengua (L2)*, Actas del XVIII Congreso Internacional de ASELE, Alicante: Universidad de Alicante.

RICHARDS, J.C. y C. LOCKHART (1998), *Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas*. Cambridge: Cambridge University Press, 2002.

SALAZAR, V. (1996), "Una propuesta para el análisis de necesidades léxicas en el aula de español" en C. SEGOVIANO (ed.), *La enseñanza del léxico español como lengua extranjera: homenaje a Anton e Inge Bemmerlein*, Madrid: Iberoamericana, 13-21

SALAZAR GARCÍA, Ventura (1999), "El enfoque por tareas como búsqueda de un curriculum centrado en el alumno", en S. SALABERRI RAMIRO (ed.), *Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras*, Almería: Universidad de Almería, 307-332.